

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2002.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 25 oktober 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid,  
Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,  
M. VOGELS

—  
TRADUCTION

F. 2002 — 4291

[2002/36455]

**25 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 8 décembre 1998, 21 janvier 2000, 17 juillet 2000, 30 mars 2001, 10 juillet 2001 et 23 novembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juillet 2002 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 23 octobre 2002;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe d'adapter sans délai la réglementation relative à l'agrément et au subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles afin de faire face aux répercussions de l'augmentation de l'ancienneté dans le secteur et de permettre aux centres de garantir un niveau de qualification élevé du personnel;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 13bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles, il est ajouté un § 4, rédigé, comme suit :

« § 4. Pour l'année 2002, le paramètre mentionné au § 1<sup>er</sup> est fixé à 1,01297 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 octobre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé,  
de l'Egalité des Chances et de la Coopération au Développement,  
M. VOGELS

N. 2002 — 4292

[C — 2002/36463]

**25 OKTOBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 houdende de erkenning, de registratie en de machtiging, en houdende de aansluiting, de aanvraag en de tenlasteneming in het kader van de zorgverzekering**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999, 8 december 2000 en 18 mei 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 houdende de erkenning, de registratie en de machtiging, en houdende de aansluiting, de aanvraag en de tenlasteneming in het kader van de zorgverzekering, zoals gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 16 oktober 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bijdrage voor het jaar 2003 vanaf 1 januari 2003 door de zorgkassen geïnd moet worden en de bedragen voor die datum bepaald moeten worden, waarbij dringend aan de burgers en de zorgkassen rechtszekerheid moet worden geboden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 17 van het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 houdende de erkenning, de registratie en de machtiging, en houdende de aansluiting, de aanvraag en de tenlasteneming in het kader van de zorgverzekering, worden twee nieuwe leden toegevoegd, die luiden als volgt:

« De ledenbijdrage bedraagt 25 euro voor het jaar 2003.

In afwijking van het derde lid bedraagt de ledenbijdrage voor het jaar 2003 10 euro voor de aangeslotenen, bedoeld in artikelen 15 en 16, die op 1 januari 2002 recht hebben op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 1, tweede lid, en § 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 25 oktober 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,  
M. VOGELS

#### TRADUCTION

F. 2002 — 4292

[C — 2002/36463]

**25 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 concernant l'agrément, l'enregistrement, le mandat, l'affiliation, la demande et la prise en charge dans le cadre de l'assurance soins**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 22 décembre 1999, 8 décembre 2000 et 18 mai 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 concernant l'agrément, l'enregistrement, le mandat, l'affiliation, la demande et la prise en charge dans le cadre de l'assurance soins, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 16 octobre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la cotisation pour l'année 2003 doit être perçue par les caisses d'assurance soins dès le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et qu'il importe que les montants soient fixés avant cette date, assurant sans tarder la sécurité juridique des citoyens et des caisses d'assurance soins;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances et de la Coopération au Développement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 concernant l'agrément, l'enregistrement, le mandat, l'affiliation, la demande et la prise en charge dans le cadre de l'assurance soins sont ajoutés deux alinéas rédigés comme suit :

« La cotisation de membre est de 25 euros pour l'année 2003.

Par dérogation à l'alinéa 3, la cotisation de membre pour l'année 2003 est de 10 euros pour les affiliés visés aux articles 15 et 16, qui au 1<sup>er</sup> janvier 2002 ont droit à l'intervention majorée de l'assurance prévue à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et § 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 octobre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances  
et de la Coopération au Développement,  
M. VOGELS